

DECRETO 11 luglio 2017.

**Disciplina della prova per il rilascio della dispensa al lavoratore marittimo per lo svolgimento di una determinata funzione in caso di straordinaria necessità.**

**IL MINISTRO DELLE INFRASTRUTTURE  
E DEI TRASPORTI**

Vista la convenzione del 1978 sulle norme relative alla formazione della gente di mare, al rilascio dei brevetti e alla guardia, adottata a Londra il 7 luglio 1978, e sua esecuzione, e successive modificazioni;

Viste le risoluzioni 1 e 2 adottate in Manila dalla Conferenza delle Parti alla Convenzione Internazionale sugli standards di addestramento e tenuta della guardia (Convenzione STCW) dal 21 al 25 giugno 2010;

Visto in particolare, l'art. VIII della citata convenzione STCW;

Visto il codice di formazione della gente di mare, del rilascio dei brevetti e della guardia (Codice STCW), adottato dalla conferenza delle Parti della convenzione STCW con la risoluzione n. 2 del 1995;

Visto il regio decreto 30 marzo 1942, n. 327, e successive modificazioni, recante approvazione del testo definitivo del codice della navigazione;

Vista la legge 21 novembre 1985, n. 739, recante adesione alla Convenzione del 1978 sulle norme relative alla formazione della gente di mare, al rilascio dei brevetti e alla guardia, adottata a Londra il 7 luglio 1978, e sua esecuzione;

Visto il decreto legislativo 12 maggio 2015, n. 71, e successive modificazioni, recante attuazione della direttiva 2012/35/CE concernente i requisiti minimi di formazione per la gente di mare;

Visto in particolare, l'art. 3, comma 1, del citato decreto che prevede che il Ministero delle infrastrutture e dei trasporti, di cui all'art. 2, comma 1, lettera *a*), è competente per l'attuazione della normativa nazionale, internazionale e comunitaria in materia di personale marittimo;

Visto l'art. 17 del decreto legislativo 12 maggio 2015, n. 71, e successive modificazioni;

Visto in particolare, il comma 3, del citato articolo che prevede che il lavoratore marittimo destinatario della dispensa non in possesso di alcun certificato è sottoposto a una prova disciplinata con provvedimento del Ministero delle infrastrutture e dei trasporti, a dimostrazione che la dispensa può essere rilasciata mantenendo livelli di sicurezza adeguati per le mansioni assegnate;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 15 febbraio 1952, n. 328, e successive modificazioni, recante approvazione del regolamento per l'esecuzione del codice della navigazione -navigazione marittima;

Vista la nota protocollo 79296 in data 26 giugno 2017 del Comando generale del Corpo delle capitanerie di porto;

Vista la nota protocollo 19217 in data 5 luglio 2017 della Direzione generale per la vigilanza sulle Autorità portuali, le infrastrutture portuali ed il trasporto marittimo e per vie d'acque interne;

Ritenuta la necessità di dare piena attuazione le disposizioni internazionali ed europee in materia;

Decreta:

Art. 1.

*Finalità e campo di applicazione*

1. Il presente decreto disciplina le modalità della prova per ottenere la dispensa volta a verificare il mantenimento dei livelli di sicurezza adeguati per le mansioni immediatamente superiori da assegnare al lavoratore marittimo non in possesso di un certificato di competenza o di un certificato di addestramento di cui all'art. 1, comma 1, lettera *uu*) e *vv*) del decreto legislativo 15 maggio 2015, n. 71.

Art. 2.

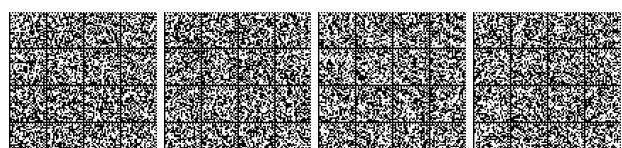
*Definizioni*

1. Ai fini del presente decreto, si intende per «comandante del porto»: il Capo del circondario marittimo.

Art. 3.

*Prova di verifica delle competenze*

1. Nel caso in cui il lavoratore marittimo destinatario della dispensa non è in possesso di un certificato di cui all'art. 1 del presente decreto, il comandante del porto ove staziona la nave ovvero l'autorità consolare competente sottopone lo stesso a una prova, al fine di verificare il possesso della competenza specifica allo svolgimento della funzione di cui alla richiesta dispensa.



2. La prova di cui al comma 1 è svolta mediante esame orale e in lingua italiana, secondo quanto stabilito dall'allegato I al presente decreto.

Art. 4.

*Istanza*

1. Al fine dello svolgimento della prova di cui all'art. 3, l'armatore della nave o suo rappresentante legale, presenta al comandante del porto ove staziona la nave ovvero all'autorità consolare una istanza sottoscritta, debitamente motivata, contenente i seguenti dati:

- a) estremi identificativi della nave;
- b) tipologia di traffico (servizio);
- c) dati anagrafici, cittadinanza, codice fiscale, ufficio di iscrizione e numero di matricola e qualifica, relativa al lavoratore marittimo destinatario della dispensa;
- d) funzione che sarà svolta dal lavoratore marittimo destinatario della dispensa.

Art. 5.

*Rilascio della dispensa*

1. A seguito del superamento della prova di cui all'art. 3, il comandante del porto ove staziona la nave ovvero l'autorità consolare rilascia al lavoratore marittimo la dispensa secondo il modello di cui all'allegato II al presente decreto.

2. La dispensa di cui al comma 1 è valida per un tempo non superiore a sei mesi e non è rinnovabile.

3. Il comandante del porto ove staziona la nave ovvero l'autorità consolare annota in un apposito registro gli estremi delle dispense rilasciate, contenente i seguenti dati:

- a) estremi identificativi della nave;
- b) dati anagrafici, cittadinanza, codice fiscale, ufficio di iscrizione e numero di matricola e qualifica, relativi al lavoratore marittimo destinatario della dispensa;
- c) funzione che sarà svolta dal lavoratore marittimo destinatario della dispensa;
- d) numero, data di emissione e di scadenza della dispensa.

Art. 6.

*Comunicazioni*

1. Il comandante del porto ovvero l'autorità consolare comunica alla direzione generale per la vigilanza sulle Autorità portuali, le infrastrutture portuali ed il trasporto marittimo e per vie d'acqua interne, entro il 30 giugno e il 31 dicembre di ciascun anno, le informazioni sul rilascio della dispensa di cui al presente decreto.

Art. 7.

*Clausola di invarianza finanziaria*

1. Dall'attuazione del presente decreto non devono derivare nuovi o maggiori oneri a carico della finanza pubblica.

2. Le amministrazioni interessate provvedono all'adempimento dei compiti derivanti dal presente decreto con le risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili a legislazione vigente.

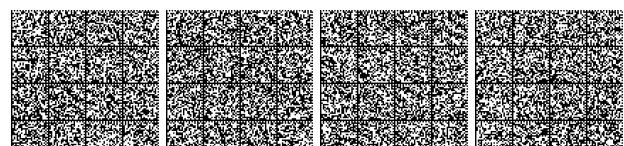
Art. 8.

*Entrata in vigore*

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo dopo la sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana.

Roma, 11 luglio 2017

*Il Ministro: DELRIO*



**ALLEGATO I  
(articolo 3)**
**Comune di guardia in coperta (Reg. II/4)**

A tale dispensa può accedere il personale marittimo in possesso della qualifica di Giovanotto di coperta.

**Programma di verifica delle competenze per il rilascio della dispensa.  
Inglese Tecnico**

Competenza	Conoscenza, comprensione e competenza	Metodi per valutare la competenza
Utilizzo della lingua inglese, scritta e orale	Adeguata conoscenza della lingua inglese per permettere al comune di usare le pubblicazioni tecniche e svolgere i doveri di ufficiale	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Le pubblicazioni in inglese pertinenti con i doveri di ufficiale sono correttamente Interpretate.</li> <li>➤ Le comunicazioni sono chiare e comprese.</li> </ul>
Governa la nave e rispetta gli ordini al timone in lingua inglese	a) Uso delle bussole magnetiche e giro; b) Ordini al timone; c) Passaggio dal pilota automatico al governo manuale e viceversa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ E' mantenuta una rotta stabile entro i limiti accettabili, considerando l'area di navigazione e il prevalente stato del mare. Le variazioni di rotta sono dolci e controllate.</li> <li>➤ Le comunicazioni sono chiare e concise in ogni momento e gli ordini sono confermati in modo marinaresco.</li> </ul>
Mantiene una appropriata vedetta con la vista e l'udito	a) Responsabilità di una vedetta, incluso il riportare l'approssimato rilevamento di un segnale sonoro, luce o altro oggetto, in gradi o punti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Segnali sonori, luci e altri oggetti sono prontamente individuati e il loro corretto rilevamento in gradi o punti è riferito all'ufficiale di guardia.</li> </ul>
Contribuisce a monitorare e controllare una guardia sicura	a) Termini e definizioni marinaresche; b) Uso corretto dei sistemi di comunicazione interna e dei sistemi di allarme; c) Capacità di comprendere gli ordini e di comunicare con l'ufficiale di guardia su questioni pertinenti ai compiti della guardia; d) Procedure per il rilievo, mantenimento e passaggio di consegne di una guardia; e) Informazioni richieste per mantenere una guardia sicura; f) Procedure di base per la protezione ambientale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Le comunicazioni sono chiare e concise e sono richiesti all'ufficiale di guardia consigli e/o chiarimenti quando le informazioni o istruzioni non sono chiaramente comprese.</li> <li>➤ Il mantenimento, passaggio di consegne e rilievo della guardia sono conformi con le pratiche e le procedure accettate.</li> </ul>
Far funzionare le attrezzature di emergenza e applica le procedure di emergenza	a) Conoscenza dei compiti di emergenza e dei segnali di allarme; b) Conoscenza dei segnali di soccorso pirotecnicici, satellitari EPIRB e SART; c) Annullamento dei falsi allarmi di pericolo e azione da effettuare nel caso di attivazione accidentale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ L'azione iniziale nel venire a conoscenza di una situazione di emergenza o anomala è conforme con le pratiche e le procedure stabilite.</li> <li>➤ Le comunicazioni sono chiare e concise in ogni momento e gli ordini sono confermati in maniera marinaresca.</li> <li>➤ L'integrità dei sistemi di emergenza e di allarme di soccorso è mantenuta in ogni momento.</li> </ul>



### **Comune di guardia macchina (Reg. III/4)**

A tale dispensa può accedere il personale marittimo in possesso della qualifica di Giovanotto di macchina.

#### **Programma di verifica delle competenze per il rilascio della dispensa. Inglese Tecnico**

Competenza	Conoscenza, comprensione e competenza	Metodi per valutare la competenza
Utilizzo della lingua inglese, scritta e orale	Adeguata conoscenza della lingua inglese per permettere al comune di usare le pubblicazioni tecniche e svolgere i doveri di ufficiale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Le pubblicazioni in inglese pertinenti con i doveri di ufficiale sono correttamente interpretate.</li> <li>➤ Le comunicazioni sono chiare e comprese.</li> </ul>

Competenza	Conoscenza, comprensione e competenza	Metodi per valutare la competenza
Eseguire una guardia di macchina appropriata ai compiti di un comune che faccia parte di una guardia di macchina.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Terminologia usata nei locali macchinario e delle apparecchiature;</li> <li>b) Procedure per la guardia in macchina;</li> <li>c) Le pratiche per il lavoro sicuro relative alle operazioni nel locale macchina;</li> <li>d) Procedure di base per la tutela ambientale;</li> <li>e) Uso corretto del sistema di comunicazione interna;</li> <li>f) Sistemi di allarme nel locale macchina e capacità di distinguere i vari allarmi, con speciale riferimento agli allarmi dei gas utilizzati per l'estinzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Le comunicazioni sono chiare e concise e all'ufficiale di guardia sono richiesti consigli o chiarimenti quando le informazioni o le istruzioni sulla guardia non sono chiaramente comprese.</li> <li>➤ La tenuta, cambio e rilievo della guardia è conforme ai principi e alle procedure accettate.</li> </ul>
Per mantenere una guardia alla caldaia:  Mantenimento dei corretti livelli dell'acqua e le pressioni del vapore	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Sicuro funzionamento delle caldaie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ La valutazione della condizione della caldaia è accurata e basata su informazioni pertinenti disponibili dagli indicatori sul posto o a distanza e dalle ispezioni fisiche.</li> <li>➤ La sequenza e i tempi di regolazione mantengono la sicurezza e la migliore efficienza.</li> </ul>
Far funzionare la apparecchiatura di emergenza e applica le procedure di emergenza	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Conoscenza dei compiti di emergenza;</li> <li>b) Percorsi di sfuggita dai locali macchine;</li> <li>c) Familiarizza con la posizione e l'uso delle apparecchiature antincendio ubicate nei locali macchine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ L'azione iniziale nel prendere conoscenza di una emergenza o di una situazione anomala è conforme alle procedure stabilite.</li> <li>➤ Le comunicazioni sono chiare e concise in ogni momento e gli ordini sono confermati in maniera marinaresca.</li> </ul>



### **Comune eletrotecnico (Reg. III/7)**

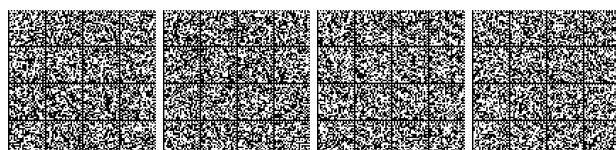
A tale dispensa può accedere il personale marittimo in possesso della qualifica di Giovanotto elettricista/Giovanotto di macchina.

#### **Programma di verifica delle competenze per il rilascio della dispensa.**

##### **Inglese Tecnico**

Competenza	Conoscenza, comprensione e competenza	Metodi per valutare la competenza
Utilizzo della lingua inglese, scritta e orale	Adeguata conoscenza della lingua inglese per permettere al comune di usare le pubblicazioni tecniche e svolgere i doveri di ufficiale	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Le pubblicazioni in inglese pertinenti con i doveri di ufficiale sono correttamente interpretate.</li> <li>➤ Le comunicazioni sono chiare e comprese.</li> </ul>

Competenza	Conoscenza, comprensione e competenza	Metodi per valutare la competenza
Uso sicuro della apparecchiatura elettrica	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Sicuro utilizzo e funzionamento della apparecchiatura elettrica, incluso:           <ul style="list-style-type: none"> <li>• precauzioni di sicurezza da osservare prima di iniziare un lavoro o riparazione;</li> <li>• procedure di isolamento;</li> <li>• procedure di emergenza;</li> <li>• differenti voltaggi di bordo.</li> </ul> </li> <li>b) Conoscenza delle cause della scossa elettrica e le precauzioni da osservare per evitarla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Comprende e segue le istruzioni di sicurezza dell'apparecchiatura e macchinario elettrico.</li> <li>➤ Riconosce e riferisce i rischi elettrici e l'apparecchiatura non sicura.</li> <li>➤ Comprende il voltaggio di sicurezza per gli utensili portatili.</li> <li>➤ Comprende i rischi associati con le apparecchiature ad alta tensione e il lavoro a bordo.</li> </ul>
Contribuisce alla sorveglianza del funzionamento degli impianti e macchinario elettrico	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Conoscenza di base del funzionamento degli impianti di ingegneria meccanica, incluso:           <ul style="list-style-type: none"> <li>• forza motrice primaria, includendo l'impianto principale di propulsione;</li> <li>• macchinario ausiliario del locale macchina;</li> <li>• sistemi di governo;</li> <li>• sistemi movimentazione carico;</li> <li>• macchinario di coperta;</li> <li>• impianti hotel.</li> </ul> </li> <li>b) Conoscenza di base di:           <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elettrotecnologia e teoria delle macchine elettriche;</li> <li>• Quadri di distribuzione dell'energia elettrica e apparecchiatura elettrica;</li> <li>• Fondamentali di automazione e dei sistemi automatici di controllo e tecnologia;</li> <li>• Strumentazione, allarmi e sistemi di monitoraggio;</li> <li>• Trazione elettrica;</li> <li>• Sistemi di controllo elettroidraulici e elettropneumatici;</li> <li>• collegamento, condivisione del carico e cambi della configurazione elettrica.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Dimostra di aver compreso:           <ul style="list-style-type: none"> <li>• funzionamento della apparecchiatura e degli impianti in conformità con i manuali operativi;</li> <li>• i livelli delle prestazioni sono conformi con le specifiche tecniche.</li> </ul> </li> </ul>
Utilizzo degli strumenti portatili, apparecchiatura di misurazione elettrica ed elettronica per le operazioni di ricerca dei guasti, manutenzione e riparazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Requisiti di sicurezza per lavorare sugli impianti elettrici di bordo;</li> <li>b) Applicazione delle pratiche di lavoro sicuro;</li> <li>c) Conoscenza di base:           <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sulle caratteristiche costruttive e di funzionamento degli impianti e apparecchiature di bordo a CC e CA;</li> <li>• Sull'utilizzo degli strumenti di misura, macchine utensili, utensili manuali ed elettrici.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ L'attuazione delle procedure di sicurezza è soddisfacente.</li> <li>➤ La selezione e l'uso della apparecchiatura di prova è appropriata e l'interpretazione dei risultati è accurata.</li> <li>➤ La selezione delle procedure per l'effettuazione della riparazione e della manutenzione è conforme con i manuali e le buone pratiche.</li> </ul>



Contribuisce alla manutenzione e riparazione a bordo	a) Capacità ad utilizzare i materiali di lubrificazione e di pulizia e la attrezzatura; b) Conoscenza della sicura eliminazione del materiale di scarto; c) Capacità a comprendere e svolgere le procedure di routine di manutenzione e riparazione; d) Comprensione delle linee guida di sicurezza del fabbricante e le istruzioni di bordo.	➤ Le attività di manutenzione sono svolte in conformità con la tecnica, la sicurezza e le specifiche procedure. ➤ La selezione e l'uso della apparecchiatura e degli utensili è appropriata
Contribuisce alla manutenzione e riparazione degli impianti e macchinari elettrici di bordo	<b>Procedure di sicurezza ed emergenza</b> a) Conoscenza di base degli schemi elettronici e sicuro isolamento dell'apparecchiatura e dei sistemi associati richiesti prima che al personale sia permesso di lavorare su tale impianto o apparecchiatura; b) Prova, individua i guasti ed effettua manutenzione e ripristina alle condizioni di funzionamento la apparecchiatura elettrica ed elettronica di controllo; c) Sistemi elettrici ed elettronici funzionanti in aree infiammabili; d) Basi sul sistema di individuazione incendi a bordo; e) Segue le procedure di sicura manutenzione e riparazione; f) Individuazione del cattivo funzionamento del macchinario, localizzazione guasti e azione per prevenire il danno; g) Manutenzione e riparazione degli apparecchi per l'illuminazione e impianti alimentazione.	➤ L'effetto dei cattivi funzionamenti sull'impianto associato e i sistemi è accuratamente identificato, i disegni tecnici della nave sono interpretati correttamente, gli strumenti di misurazione e calibrazione sono usati correttamente e le azioni prese sono giustificate. ➤ L'isolamento, smontaggio e rimontaggio dello impianto e dell'attrezzatura è conforme con le linee guida di sicurezza del costruttore e le istruzioni di bordo.

Competenza	Conoscenza, comprensione e competenza	Metodi per valutare la competenza
Contribuisce alla movimentazione delle provviste	a) Conoscenza delle procedure per la sicura movimentazione, stivaggio e rizzaggio delle provviste.	➤ Le operazioni di stivaggio delle provviste sono svolte in conformità alla stabilità pratiche di sicurezza e alle istruzioni di funzionamento della apparecchiatura. ➤ La movimentazione delle provviste pericolose, rischiose e dannose è conforme con le pratiche di sicurezza stabile. ➤ Le comunicazioni allo interno dell'area di responsabilità dello operatore hanno costantemente successo.
Applica le precauzioni e contribuisce alla prevenzione dell'inquinamento all'ambiente marino	a) Conoscenza delle precauzioni da prendere per prevenire l'inquinamento dell'ambiente marino;	Le procedure progettate per la salvaguardia dell'ambiente marino sono osservate in ogni momento
Applica le procedure di salute e sicurezza sul lavoro	a) conoscenza delle procedure di sicurezza sul lavoro e la sicurezza personale a bordo, incluso: • sicurezza elettrica; • bloccaggio ed etichettatura; • sicurezza meccanica; • sistemi dei permessi di lavoro; • lavori in sopraelevazione; • lavori in spazi ristretti; • tecniche di sollevamento e metodi per prevenire danni alla schiena; • sicurezza chimica e rischio biochimico; • dispositivi di protezione individuale.	➤ Le procedure progettate per la salvaguardia del personale e della nave sono osservate in ogni momento ➤ Le pratiche di lavoro sicuro sono osservate e le appropriate apparecchiature di sicurezza e di protezione sono correttamente usate in ogni momento



**Allegato II  
(articolo 5)**

**Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti**  
*Ministry of Infrastructure and Transport*

Dispensa rilasciata ai sensi dell'Articolo VIII della Convenzione  
 STCW'78, nella sua versione aggiornata

*Dispensation issued under article VIII of STCW'78 Convention, on its up-to-date  
 version*

**Il Comandante del Porto di/L'Autorità Consolare di \_\_\_\_\_**  
*Maritime Authority of \_\_\_\_\_*

Espletata la verifica delle competenze di cui al Decreto Ministeriale / *Carried out the verification of the skills listed in Ministerial Decree*

Certifica che il Sig. / *We hereby certify that* \_\_\_\_\_

Nato a / *Born at* \_\_\_\_\_ il / on \_\_\_\_\_

Cod. fisc. / *Fiscal code* \_\_\_\_\_

Matricola / *Seaman book no.* \_\_\_\_\_

In possesso della qualifica di/or *qualification as* \_\_\_\_\_

È competente per l'assolvimento delle funzioni di / *He was found duly qualified to perform the function of* \_\_\_\_\_

Nr. Dispensa / *Dispensation no.* \_\_\_\_\_

Data emissione / *Issued on* \_\_\_\_\_ Data scadenza / *Expiry date* \_\_\_\_\_



Spazio per la fotografia  
*photograph*

Firma del Comandante del Porto/Autorità Consolare

*Signature of the Officer's Maritime Authority*

La presente dispensa deve essere mantenuta a bordo ai sensi della Regola I/14 della Convenzione STCW'78, nella sua versione aggiornata /  
*this dispensation shall be kept on board under Reg. I/14 of STCW'78 Convention, on its up-to-date version*

17A05236

